

# Елгава засиņетайс



Издаётся с 9 января 1919 года

№ 154 (9931)

Среда, 7 октября 1992 года

ЦЕНА

по подписке 8 коп.  
розничная 1 руб.

## Уборка свеклы - в разгаре

В эти дни основное внимание направлено на уборку свеклы, поэтому цель моей поездки на этот раз - Елгавский сахарный завод, где уже более недели принимают и перерабатывают сахарную свеклу. Каков же нынче урожай? На этот вопрос коротко и четко ответил и.о. директора сахарного завода Харий Вегерис.

- Мы приняли уже более 15 тысяч тонн свеклы, но это не так много, только для начала, сахара произвели уже более 280 тонн. Свекла по качеству крупная и хорошая, но содержание сахара ниже прошлогоднего - в среднем 15%. Это оправдывается тем, что свекла росла медленно и долго до середины августа, а с началом дождей она быстро пошла в рост. Но вес увеличился, а процент содержания сахара остался почти неизменным. Кроме того, свекла росла довольно редко.

Теперь что касается доставки. Проблема транспорта актуальна, но пока корнеплоды подвозятся ритмично и очередей нет. Небольшие зазоры начнутся около середины октября. Что же касается тех крестьян, которые готовятся ехать на сахарный завод на тракторах, я полагаю, что они изыщут возможность привезти свеклу на машинах.

От себя я хотел бы еще добавить, что сахарному заводу нужны мешки, чтобы поставщикам свеклы, получая сахар, не пришлось платить за фасовку. В этой связи мы с удовольствием закупили бы мешки, договорившись с продавцом о цене. На этом пока и все.

Ходом работы на сахарном заводе интересовался и за информацию поблагодарил

А.Пемперс

## Духовная помощь

Такую помощь из-за границы никто не пришлет. Ее нужно организовать самим.

Как мы уже раньше читали в газете, в пятницу, 2 октября, в Елгавском центре психологии была организована встреча, на которую явился также председатель городского Совета Янис Бункш. Временный опекун центра - директор гимназии Спидолы Андрис Томашунс - ознакомил присутствовавших с целями и задачами центра. Трудно сказать, каким будет будущее центра.

"Будет ли это общество с ограниченной ответственностью или предприятие самоуправления - эти вопросы нужно решить до нового года, - сказал А.Томашунс, - но сегодня центр может существовать только как неприбыльная организация."

Удивительно, что в Елгаве все же есть специалисты психологии, и по мнению руководителя центра Илзе Томашуне, их еще больше, чем явилось на этот раз. Так что есть, кто может помочь, но до сих пор было некому организовать. На этом поприще в конкретном сотрудничестве не откажет центру, насколько можно понять, и Латвийский сельскохозяйственный университет. Еще неизвестно, что об этом думает городское самоуправление, но центр с 8 октября начинает свои занятия (в этот день в 16 часов в центр могут прийти все, кто не попал на прошлую встречу).

Приблизительные темы занятий следующие: всеобщая психология, возрастная психология, семейная психология и социальная психология.

Я.Стундинш

## Чем занимается Латвийский комитет Братских кладбищ

10 октября вот уже в третий раз на свое общее собрание придут члены Латвийского комитета Братских кладбищ. На сей раз местом встречи, с милостивого разрешения руководства городом и районом и директора музея истории и искусства имени Г. Элиаса, выбрана Елгава.

Начать работу намечено в 10.00 в помещении музея. Необходимо обновить устав, принятый 2 мая 1992 года, ознакомимся с ходом восстановления памятника Лачплесису и планами на будущее, осмотрим Братское кладбище на кладбище Межа и места захоронения солдат, погибших в годы разных войн, на улице Миера. Намечается также и выставка реконструкций по вопросу "Что делать дальше на местах Белых крестов?", так как 10 января 1929 года было принято "Положение о кладбищах воинов, погибших в годы мировой и освободительной войн", где третий пункт гласит: "Солдат, похороненных на отдельных кладбищах, если этого требует надзор, уход за ними или другие обстоятельства, можно объединить в одну уходя Братскую могилу либо объединить с существующими или в будущем открываемыми кладбищами церковных приходов".

А. Томашунс, член комитета Братских кладбищ

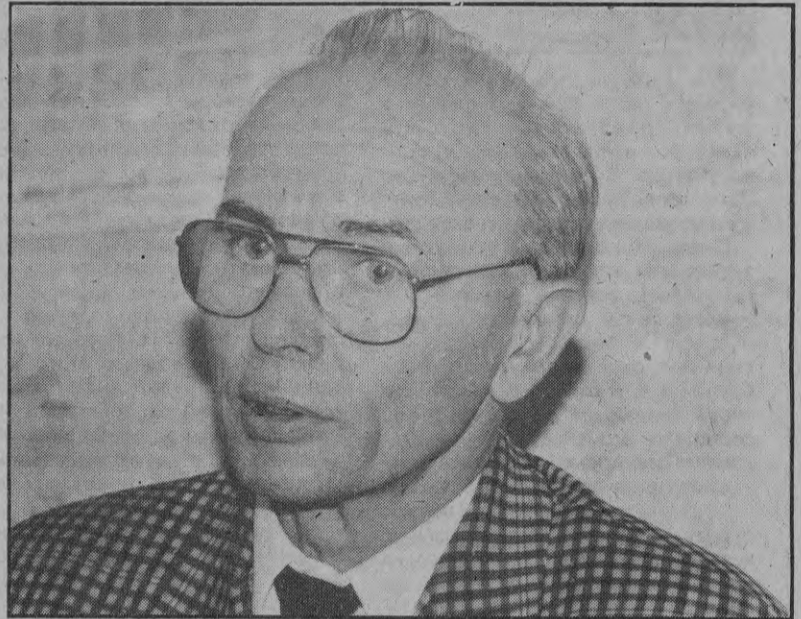
## Когда обе стороны признают целесообразность

В прошлом учебном году с обмена учителями немецкого языка началось сотрудничество Елгавской гимназии Спидолы и гимназии Алберта Швейцера из Кайзерслаутерна (Германия).

На минувшей неделе елгавчане принимали директора немецкой гимназии Херманиса Кремера, который приехал, чтобы увидеть своими глазами школу, оценить потребность и возможность оказания дальнейшей помощи и сотрудничества.

Уже намечалось подготовить нечто подобное взаимному договору, однако господин Кремер признал, что излишние бумаги могут только помешать. Главное, как он сказал, человечно решить проблемы. Отношения будут развиваться, если обе стороны признают это целесообразным, и ясно, что значительным здесь будет и денежный вопрос.

Свои предложения высказал директор гимназии Спидолы Андрис Томашунс. Во-первых, мог бы продолжиться обмен учителями, в этом году это могли бы быть преподаватели английского языка. Летом можно было бы подумать об обмене учащимися, для определения их числа приспособив возможности перевозок одного минибуса. Планируется организовать летний лагерь для учащихся, в котором, возможно, участвовала бы и группа воспитанников из Мюнстерской гимназии. Нельзя в 1993 году быть в Латвии и не увидеть Праздника песни. Господин Кремер отнесся к



этим предложениям положительно и доведет их до коллектива школы и самоуправления в Кайзерслаутерне.

Будучи преподавателем греческого и латинского языков, он с интересом присутствовал на уроках иностранных языков - русского, немецкого, латинского. Он почувствовал себя в роли ученика на веселых мероприятиях Дня учителя. В пределах возможного елгавчане старались дать более полное представление о Латвии. Таким образом, господин Кремер увез с собой полученные впечатления об этнографическом музее, Рундальском дворце, Тервете, Бауске, Балдоне, а также о системе отопления гимназии, которую в Германии полиция закрыла бы, и

топливном угле, который, на его взгляд, не что иное, как простое надувательство.

Коллеги расстались с обязательством и в дальнейшем поддерживать взаимные дружественные отношения между учителями и учениками в форме переписки, при этом констатируя весьма неприятный факт - не все отправления доходят до адресатов. Однако контакты обеих гимназий, как видно, настолько тесные, что вряд ли их разрушат нечеткость работы почты или даже злоумышленные задумки.

Майя Лайзане

На снимке: директор гимназии А. Швейцера Кайзерслаутерна Херманис Кремер

Фото Майры Дударевой

### Актуальное интервью

## От рынка - к торговому комплексу

За полтора года на Елгавском рынке выросло около 60 киосков, больше уже и ставить некуда. Если учесть такие быстрые темпы роста, логично предположить, что и запланированный на месте рынка торговый комплекс тоже будет возведен довольно быстро. Об этом и других переменах на рынке я попросила рассказать директора елгавского рынка А.Крастиньша.

- Действительно, киоски заполнили все свободное пространство на рынке. Дело в том, что если деловой человек начинает бизнес с покупки киоска, на это ему не потребуется так много денег, как потребовалось бы при приобретении помещения где-то в городе. Двое парней из фирмы "Кито" начинали с нуля. Ребята оказались не из ленивых. Одни из первых стали торговать по пятницам и субботам до полуночи. И дело пошло. Теперь у них и морозильные камеры есть, и другое оборудо-

вание. Одна из первых открыла у нас киоск фирма "Стабурадзе", а недавно взяла в аренду и овощной магазин, где и выбор неплохой, и цены невысокие. Фирма "Фортуна-С" арендовала рыбный магазин. Здесь и сельдь разных сортов, и лосось часто бывает, а у кого тощий кошелек могут купить салаку или другую рыбку подешевле, в том числе и речную. Цельный магазин с широким выбором галантерейных товаров открыла фирма "РЕМ".

- А кто заполнил киоски, расположившиеся на месте бывшего вещевого рынка?

- За короткий срок здесь было установлено 20 киосков. Сейчас сюда подводим сигнализацию, электричество. А купили их как индивидуальные предприятия, так и общества с ограниченной ответственностью, а также те, кто успел накопить первоначальный капитал, продавая и покупая валюту в пунктах обмена. Некоторые киоски уже торгуют ширпотребом, в одном

из них продается горячая еда.

- У администрации рынка были намерения построить здание торгового центра с офисом. Они не изменились?

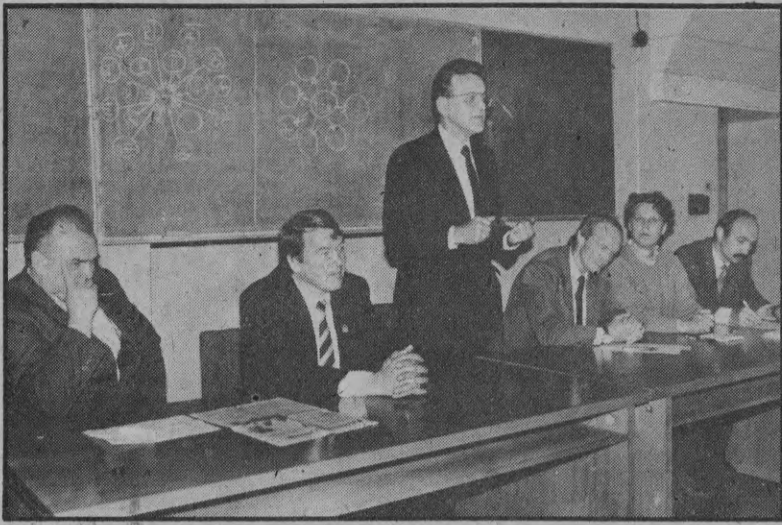
- Проект уже есть. В октябре ожидаем деловых партнеров - латышей американского происхождения, потому что нам одним это дело не под силу. Сейчас решается вопрос о передаче заасфальтированной площадки, расположенной за магазином "Росме", рынку. Там мы планируем открыть платную стоянку для автомобилей и частично перенести туда вещевого рынка. На прилегающем к рынку тротуару будут построены торговые ряды. В общем, со временем здесь будет торговый комплекс.

- Будут ли связаны эти преобразования с изменением статуса рынка?

- Решение о том, что он станет акционерным обществом уже в этом году, есть.

Спрашивала Елена Быкова

## Через звезды к терниям



Так сегодня можно охарактеризовать претворение планов в жизнь, реальностью которой является инфляция. Как у кого получается. Будем надеяться, что Латвийский Народный банк в будущем из терний вернется к звездам.

В четверг 1 октября в помещении экономического факультета ЛСУ состоялась встреча елгавчан с председателем Латвийского Народного банка Айваром Ерумansom, вице-председателем Гвидо Волбругом и другими представителями вновь создающегося банка. Как сообщило его руководство, фундамент Латвийского Народного банка заложен в начале сентября. Целью учреждения банка является, в первую очередь, создание единого банка, который охватил бы всю Латвию и на местах (в уездах) обеспечивал местные потребности. В частности, это предотвратило бы хаотическое возникновение бесчисленного количества небольших банков и помогло всем благодаря совместному объединению. Распродан первый выпуск акций, и второй банк надеется собрать уставной капитал, чтобы начинать деятельность. В ближайшее время будет разработан проект устава. Говоря конкретно о встрече в Елгаве - ее целью было выяснить, необходимо ли вообще в Елгаве отделение этого банка, и ознакомить с принципами деятельности банка при их обсуждении.

Подразумевается, что отделения в своем регионе в основном будут работать со своими клиентами, пока центр будет действовать в интересах всего банка. Условия кредитования в правлении еще не утверждены, но в отношении кредитования в региональных отделениях - деньги будут планироваться для развития соответствующего региона. Если специалисты какого-либо отделения не станут действовать в интересах большинства, руководство этого отделения можно будет снять, заменив его другим. Предполагается, что Латвийским Народным банком будут выдаваться долгосрочные кредиты и он будет оказывать другого рода помощь крестьянам.

Еще будут обсуждаться принципы организации совместной работы банка и отделений. Банк планирует обслуживать и иностранных вкладчиков, так как привлечение их капитала имеет особое значение, а также предпринимателей или организаций самых разных отраслей. Впереди у нас огромная работа, но при подведении итогов встречи стало ясно, что Елгавское отделение Латвийского Народного банка будет образовано, и руководство банка скоро снова встретится с елгавчанами, чтобы совместно условиться о деятельности в будущем.

Я.Стундиньш  
Фото Г.Тимерманиса

## Поможем друг другу

Так уж получилось, что нынешнее поколение пенсионеров против своей воли попало под опеку нынешних налогоплательщиков, т.е. на полное обеспечение государственного бюджета, потому что личные сбережения в ходе инфляции превратились в дым. Косвенные сбережения - государственная собственность - в период хозяйственного хаоса разбазариваются, в связи с чем народное хозяйство не получает необходимой и возможной прибыли.

В ходе организации Елгавского объединения пенсионеров было внесено множество предложений. Большая часть пенсионеров обратила внимание на разумное расходование бюджета. Целесообразен ли единый счетно-вычислительный центр Министерства благосостояния Латвии в Риге? Между центром и районными управлениями социального обеспечения возникают недоразумения, и пенсионеры месяцами не получают пенсий. К примеру, М. Лукьянская в 75-летнем возрасте заболела и не смогла убрать елгавские улицы, но с июня по сентябрь не получает пенсию. Это, дескать, потому, что поменяла место жительства. Но до этого по новому месту жительства она несколько месяцев получала часть пенсии, полагающуюся работающему пенсионеру. Тревожит пенсионеров и часть государственных репрезентационных расходов, есть предложения на предстоящих выборах в Сейм сократить число депутатов наполовину или даже отказаться от Сейма, выбрав вместо этого президента государства, государственного контролера и совет должностных лиц в составе от 3 до 10 человек. Совет президента, консультируясь с

политическими партиями, сформировал бы правительство.

Многие считают, что именно медлительность законодателей способствует разбазариванию государственной собственности. Законодателям необходимо активнее реагировать на изменение ситуации. Этого можно добиться повышением их ответственности.

Следует отметить, что у елгавских пенсионеров, которые при посредничестве пункта информации старались решать свои проблемы, не было необоснованных требований.

Но не преобразование государственной системы управления является задачей федерации или объединенных пенсионеров. Нужно заботиться об улучшении жизненных условий своих членов, в настоящее время правильнее было бы сказать - сохранении. В сотрудничестве с управлением соцобеспечения и соцстрахования необходимо организовать взаимопомощь. В том числе и куплю-продажу, обмен одеждой и обувью. В комиссионных магазинах продаются дорогостоящие модные товары, а вот для одежды и бытовых предметов для малообеспеченных людей там нет места. Следует подумать и о кассах взаимопомощи и других видах помощи. Пока никаких практических и реальных предложений нет. Может быть, услышим о них 17 октября? В этот день в 10.00 в городском Доме культуры вместе с членами клуба политически репрессированных "Стабурадзе" елгавские пенсионеры приглашаются на собрание, чтобы решить вопрос о дальнейшем развитии своей организации.

Ж. Полис

# А партий так много...

Партия Демократического центра

## Письмо моим единомышленникам

У каждого из нас есть много неизвестных единомышленников. Такими я по-прежнему считаю народофронтовцев первого года. Вам, товарищам по незабываемой борьбе, я решила написать это письмо.

Знаю, что многие из вас, как и я, обманулись в некоторых вещах и людях, что нас охватила усталость, апатия и нежелание больше "вмешиваться" в политику.

И все же. Бесчисленное количество раз обдумывая ситуацию и будущее Латвии, я убедилась сама и хотела бы убедить вас в том, что полностью отойти в сторону мы еще не имеем права. Выборы в Сейм приближаются, и участвовать в них придется. Думая о том, за кандидата какой партии я могла бы голосовать, я в первую очередь думаю о людях, которые формируют ядро этой партии. Приемлемы ли их деятельность и взгляды для меня, могу ли я им довериться и доверить им судьбу Латвии?

Нынешние мелкие партии для меня неприемлемы, поэтому свой анализ начну с НФЛ, который на своем пятом съезде, очевидно, собирается перевоплотиться в партию.

Моя обязанность, наверное, пояснить, почему я после четвертого съезда перестала работать в этой организации. Уже в ходе работы четвертого съезда я убедилась, что не сумею прийти к взаимопониманию и работать с теми людьми, которые возглавляют НФЛ в настоящее время. Не хочу сказать ничего плохого о них лично, а также о

позициях и программе НФЛ. Просто для меня неприемлем их стиль работы, мне больше были по душе те, кто отошел на этом съезде от активной деятельности в НФЛ.

Когда НФЛ перевоплотится в партию, вероятнее всего в бюллетень кандидатов в Сейм будут включены нынешние руководители НФЛ. Я не вижу среди них людей, за которых хотелось бы голосовать. Очень серьезно следует подумать о Латвийском Союзе сельскохозяйственных и Крестьянском союзе. Очень жаль, что они не способны объединиться, и село остается разрозненным. Непреодоление противоречий, к сожалению, не вселяет уверенности в способности возможных кандидатов способствовать единству села Латвии и Латвии вообще.

Латвийскую демократическую партию труда в настоящее время возглавляет известный юрист господин Боярс. Со всем уважением отношусь к его знаниям и желаю успехов в выборах. Но мне хотелось бы голосовать за более близких к народу людей, более понятных ему и не столь громогласных.

17 октября в помещении Художественного театра будет учреждена еще одна партия - Партия Демократического центра (В статье А. Бурбы "Какой Сейм мы будем выбирать?" ошибочно указано, что такая партия уже образована и к тому же отмечено, что она выступает против участия в выборах соотечественников-эмигрантов). Уже с начала февраля я следила, как

формируется ее ядро и пришла к решению, что это будет партия, создание и деятельность которой я буду поддерживать. Я буду призывать сделать это и своих единомышленников.

Что определяет такой мой выбор? Во-первых, проекты программы и устава приемлемы для меня, они очень близки позиции НФЛ. Во-вторых, я доверяю людям, которые являются учредителями партии. Многие из них знакомы мне со времен учреждения НФЛ и первых лет деятельности. Среди учредителей новой партии много представителей интеллигенции. Никто из них не связан с большим бизнесом и не зарабатывает прибыли. Я им по-прежнему верю, верю в их честность и порядочность. Думаю, что эта партия будет представлять средние и малообеспеченные слои населения.

В этой связи призываю вас, мои единомышленники, собраться и все же включиться еще раз хотя бы своим именем, своим голосом в решение судьбы Латвии, чтобы власть не попала в руки некомпетентных крикунов. Мы уже допустили достаточно ошибок во время предыдущих выборов. Извлечем же из них урок. Если я вас заинтриговала, приходите 9 октября в 18.00 на улицу Паста, 37. Поговорим, послушаем, что скажут учредители партии Демократического центра. Надеюсь на встречу с интересными людьми. Здесь можно будет получить проекты устава и программы.

Ваша Айна Лабановска

## Обращение временного правления Партии Демократического центра

В Латвии сложилась критическая ситуация. Верховный Совет, действующий без стратегии народнохозяйственных и государственных реформ, тратит время на решение вопросов случайного характера, неактуальных и конъюнктурных. Основные же для Латвии законы о приватизации, гражданстве и партиях остаются открытыми, и их принятие затягивается. Некоторые политические группировки постоянно внедряют в сознание общественности идею, что ВС не вправе решать вопросы конституционного характера. Это парализует деятельность депутатов и вызывает кризис в парламенте и государстве. Постепенно разваливается фракция НФЛ, которая формировала и поддерживала правительство в нынешнем составе. За промедление и нерешительность в данной ситуации могут заплатить дорогой ценой демократические

силы, а также весь народ Латвии.

Нахождение зарубежных войск в Латвии, зависимость нашего народного хозяйства от экономики Востока значительно углубляют экономический и политический кризис, создают угрозу безопасности государства, поляризуют политические силы. Лидеры правых экстремистских группировок выступают с призывами перейти к насильственной борьбе. Активизировались также силы, которые стремятся возродить коммунистическую партию, прославляют идеи возрождения СССР.

В этих условиях о себе заявила инициативная группа создания Партии Демократического центра. Цель нашей деятельности - объединить демократические силы, чтобы предотвратить катастрофу и угрозу независимости Латвии, стабилизировать экономические и по-

литические процессы, а в дальнейшем - сформировать демократически правовое государство, повысить благосостояние населения.

Мы призываем всех людей доброй воли принять участие в этой работе. Призываем политических активных людей из волостей, районов и городов Латвии установить с нами контакт, ознакомиться с проектами устава и программы Партии Демократического центра, образовать группы Партии Демократического центра. Съезд состоится 17 октября в Риге в помещении Художественного театра. Центр связи Партии Демократического центра работает в Риге, на ул. Вальню, 9, в здании работников искусств, телефон по рабочим дням (кроме понедельника) 216754, с 12 до 18 часов.

Временное правление Партии Демократического центра

## Союз коммунистов Латвии

### Идеалы живут

После августовских событий 1991 года положение в коммунистических партиях было различным: в Литве, например, она ушла в подполье, в России образовалось несколько партий коммунистической направленности. В Латвии, в свою очередь, партийные структуры городских и районных комитетов прекратили существование, время их полномочий закончилось. В Елгавском крае из трех членов ЦК КПЛ один - секретарь районного комитета - завоевал "честь и славу" за возвращение партийных документов, другой - партийный секретарь завода "РАФ" - без ведома партийного собрания принял решение, вступающее в противоречие с уставом о самоликвидации организации, третий - первый секретарь городского комитета партии - остался на позиции коммунистической идеологии, но ни сам, ни второй секретарь, ни заведующая орготделом не выступили во главе борьбы против запрета компартии. С этим не

смирившись рядовые коммунисты, они не теряют коммунистической убежденности. Еще осенью 1991 года и весной 1992 года по их инициативе образовалась единая территориальная коммунистическая организация города и района.

Это произошло и в других местах Латвии - от Вентспилса до Даугавпилса. И вот 12 сентября в Риге состоялась конференция новой общественно-политической организации - "Союза коммунистов Латвии", о чем широко информировали рижские и московские газеты. Членами СКЛ стали не только бывшие члены КПЛ, но и ранее беспартийные. Утвержден устав СКЛ. Для бывших членов КПЛ, состоявших на учете на 1 июля 1991 года, сохраняется партийный стаж. По-прежнему продолжается регистрация СКЛ. Когда будет достигнуто определенное число членов, районная организация СКЛ примет структуру в соответствии с производственными и профессио-

нальными признаками. Все выборные органы действуют на общественных началах, используются только легальные методы.

В бюро республиканского Совета СКЛ, состоящем из 7 человек, представлена и Елгавская организация. Комиссию по контролю и ревизии возглавляет елгавчанин. На конференции были избраны делегаты на XX конференцию КПСС. Ранее представители СКЛ участвовали в учреждении Интернационального Союза коммунистов в Москве.

Финансовые возможности СКЛ, состоящие из членских взносов, пока не позволяют обеспечить издание своего печатного органа.

Антикоммунистов просим не спешить опять загнывать себя "пятой колонной". Коммунистическая идея непобедима. Коммунистам есть что сказать и конструктивно делать.

В. Кричко,  
председатель комиссии по контролю и ревизии СКЛ

## Здоровье ребенка - величайшая ценность

Осень для школьников - это начало нового учебного года, новый этап работы, который требует большой выдержки и, следовательно, хорошего здоровья. И здесь недостаточно одних воспоминаний о прекрасно проведенном солнечном лете. Одним из важнейших вопросов здоровья в школе является детское питание. В нынешнем году питание детей организует предприятие самоуправления "Сколу эдница" ("Школьная столовая") под руководством гопожы Поташа.

У школьников в этом году будет возможность перекусить в буфете или съесть теплый обед в столовой, предварительно оплатив его. В буфете можно купить салатик, бутерброды, булочки, беляши и напитки, в том числе чай (кое-где и теплое блюдо). А в столовых два раза в неделю будут супы, в остальные дни - второе и сладкое блюдо. В среднем один обед в школьной столовой обойдется младшему школьнику в 15 рублей, старшему - в 20. Конечно, в буфете можно поесть подешевле - на 10-12 рублей, но полезнее ли это?

О том, как организовать питание своего ребенка, чтобы сохранить его здоровье, родители должны

думать сами. Если ребенка ждет дома горячий обед, тогда в школе можно перекусить и в буфете, если же нет, то ребенок должен поесть в школьной столовой, чтобы обеспечить минимум, необходимый для физического развития школьника, полового созревания. Дефицит белков вызывает снижение сопротивляемости организма и повышает восприимчивость к различным болезням, задерживает развитие ребенка. Ни для кого не является тайной, что основы здоровья человека закладываются в детстве и даже раньше. Голодный и полуголодный ребенок не может быть здоровым и успешно справляться с учебой. Поэтому постараемся максимально целесообразно использовать выделенные государством денежные пособия и в первую очередь обеспечить правильное питание детей.

В этом году в школах начали действовать также коммерческие фирмы, которые предлагают мороженое, лимонад, жевательную резинку. Так, мороженым торгуют в гимназии N 1, в средней школе N 2, в средней школе N 3 фирма "Майга" установит автомат по продаже мороженого. Закона, запрещающего коммерческую

деятельность в школах, нет, и поэтому определяющим здесь является отношение к ней родителей и контроль за действиями своих детей. С точки зрения здоровья ребенок может съесть на десерт мороженое или выпить "Фанту", но нельзя использовать на это все деньги, предназначенные на обед. Сколько есть родителей, которые смогут своему ребенку давать на карманные расходы по 50 рублей - и на обед, и на мороженое? Не начнут ли дети занимать деньги друг у друга, за чем последует возврат долгов с процентами?

Эти вопросы родители должны решить совместно с руководством школы. Будьте активны и высказывайте свои соображения, предложения администрации школы. Вас доброзелательно выслушают и в городском правлении школ, в комнате 302 (телефон 23331) - врач госпожа Колнея, и на улице Сколотоау, 3 (телефон 27607 или 22009) - госпожа Поташа.

Попробуем и в это время всеобщего кризиса, а порой и личного отчаяния, сохранить самое дорогое - здоровье ребенка.

Мария Колнея,  
врач правления школ

### Предложение и комментарий

## Поучиться рачительности

Пожилые люди очень рачительны. Жизнь ли их заставляет, или они другой формации?

Какой пустяк, казалось бы, а вот очень волнует одну из наших читательниц, что ей приходится выливать витаминные глазные капли. Рука не поднимается: люди работали, на приготовление пошли полезные составы... Но прошло больше недели, капли уже не годны. Использовались они, как положено, по одной, две капли в день, но все-таки почти полный пузырек приходится выливать.

Нельзя ли меньше наливать? И цена была бы меньше. Хотя в наше время и пять рублей (столько стоят

витаминные капли) - не деньги.

Эти вопросы я задала заведующим и фармацевтам нескольких наших аптек. Их ответы были одинаковы. Цена самих составов невелика, стоимость лекарства складывается так: три рубля за работу, рубль - пузырек, остальное - лекарство. Наливать меньше? Об этом можно попросить в аптеке, но цена тогда все равно останется прежней. По каким тарифам вести перерасчет? Это же совсем не то, что в магазине - налил литр молока или стакан. Технология в аптеке

сложная, иного состава требуется отвесить всего-то 0,002 грамма, да на сто бутылочек.

Да, вроде все ясно, и нечего бабулечке смущаться, что выливает она каждую неделю негодное лекарство. Пусть сердце ее не болит от этого. Как будто нет проблем посерьезнее.

И все-таки: так ли уж сложно что-то придумать? Если порачительному отнестись и к этой мелочи?

А. Кузнеценкова

## Хотите верить - хотите нет

Ее зовут Велта.

Сколько у вас детей, когда была несчастная любовь и что вас ожидает впереди - эти и многие другие сведения о себе вы можете узнать у экстрасенса, которая принимает два раза в неделю в клубе "Ларелини". Туда меня привело профессиональное любопытство, так я и познакомилась с Велтой. Практикует она уже шесть лет, сколько себя помнит, обладает особыми данными: и ясновидением, и способностью просто помогать людям в нелегкие моменты их жизни с помощью своих биотоков.

Здесь же, в клубе, были и ее посетители, мы разговорились с двумя молодыми людьми.

-Ох, и неудобно мне было перед ней, когда стала рассказывать обо мне всю подноготную, - сказал один, краснея. - Обязательно через какое-то время снова приду сюда, мне это помогает лучше познать себя, выбрать верное решение.

Приходилось слышать о способностях женщины другую точку

зрения - шарлатанство, просто хорошее знание психологии человека. А мне было интересно с ней пообщаться, так в последнее

время очень не хватает человека, которому можешь довериться...

К.К.

Фото М. Дударевой



9 октября на острове Пилс (за ЛСУ) состоится очередная бег "Дней здоровья".  
Старт с 17 до 19 часов.

## Вкусный ли был шашлык?

Не произошло ничего необычного, скорее, в поле зрения общественности еще раз появилась "спокойная" сельская жизнь, если так можно сказать о городе Калнциемсе, который по-прежнему отличается наличием большого количества частных домов. И у нас, семьи Пуйшелей, есть небольшое хозяйство на улице Лиелупес, 35.

\* Был обычный день 20 сентября, и как обычно в этот день, мы собирались ехать к сестре на день рождения. Как обычно, на берег реки возле нашего дома были выпущены четыре наши овцы, но мы еще не знали, что для материной любимицы Мэри этот день станет последним.

Когда около девяти вечера мы вернулись домой, овечки сами вернулись во двор, только не вчетвером, а втроем, и печально стояли возле дверей хлева. Поиски четвертой животины были безнадежны, потому что на лугу осталась только цепь и окровавленный ошейник.

Мы немедленно попросили помощи у земессаргов, связались с председателем Калнциемской городской управы Юрисом Вискной и начальником муниципальной полиции Юрием Кураевым.

В результате скоординированных

и оперативных действий была найдена лодка, на дне которой ллескалась кровь, а на сиденье еще остались кусочки мяса, печени, а также нож и сами виновники.

С помощью начальника полиции Ю. Кураева были выяснены причины происшедшего. Очень просто - пребывания в бане показало маловато и родилась мысль о шашлыке. Воплотить замысел взялся молодой отец семейства, сильный парень, который перочинным ножом перерезал овечке горло, потом на лодке доставил ее в баню, где она общими усилиями и была съедена.

"За барана заплачу," - сказал бравый мужчина.

Остается надеяться, что виновные получат по заслугам, чтобы у них не возникало желания "гостить" на других пастбищах. О вкусе такого шашлыка заставит вспомнить "перец законности".

За оказанную помощь в поимке виновных семья Пуйшелей благодарит земессаргов 6-й роты Калнциемского взвода П. Грубе, И. Талейкиса, А. Амтериса, И. Гайлиса, М. Шукстериса, А. Хаманиса, начальника муниципальной полиции Ю. Кураева и председателя городской управы Ю. Вискну.

А. Пуйшеллис

## Радуйтесь, книголюбы!

Для того, чтобы вновь пережить полюбившиеся широким народным массам истории об Изауре и Марианне, совсем не обязательно покупать книги со сценариями фильмов по крутым ценам. Достаточно прийти в научную библиотеку, где эти книги имеются. Так же, как и другая популярная литература, издающаяся частными или другими негосударственными издательствами и широко представленная на рынке. Библиотекари стараются идти в ногу со временем и закупают пользующиеся спросом издания. А деньги для этих приобретений берутся из спецсредств, которые пополняются из разных источников, в том числе и за счет выручки, которая идет от продажи библиотечных книг. А книги, надо сказать, продаются не чета тем, о которых шла речь выше. Начиная со среды на первом этаже научной библиотеки с 12 до 19 работает уникальный книжный киоск. Здесь продаются хорошо изданные книги хороших авторов по ценам, которые намного ниже, чем в магазине. Если вам очень понравилась книга, а денег не хватает, то для вас могут сделать и скидку.

Чем конкретно можно пополнить свою библиотеку? На латышском это книги из серии "Зарубежный роман", собрание сочинений Ромена Роллана, Федора Достоевского, других известных авторов. Те, кто увлекается любовными романами, будут счастливы приобрести дефицитную книгу Олава Гулвогса "Это началось в Иванову ночь". Есть и интересная детская литература. Читающие на русском могут приобрести собрание сочинений Федора Достоевского, Валентина Катаева. Сейчас трудно достать недорогую литературу для детей, а в библиотеке на выбор - различные сказки, былины, приключенческая литература - "Дикая охота короля Стаха" В. Короткевича и "Остров сокровищ" Р. Стивенсона.

Радуйтесь, книголюбы, предоставленная библиотекой возможность купить такие книги - по сути роскошный подарок.

Елена Быкова

## Крик беспокойной души

Признаюсь - очень настроенно я отношусь к современной поэзии. Что можно сказать нового после столь известных и любимых имен?

Зачем вообще людям писать стихи? В наше время, столь далекое от поэтичности...

Очень редко, правда, встречаются среди современных строк такие, которые подтверждают - несмотря ни на какие времена - есть ценности вечные. Они только переосознаны человеком современным, пропущены через себя.

Неожиданной редкостью такой оказались и стихи Ольги Бутане. Она - элгавчанка, работает преподавателем в школе.

Читая ее стихи, я поразились: как же можно жить с такими обнаженными нервами? В наше-то время? Когда большинство замыкается в себе, когда другому до тебя никакого дела... А здесь - такая открытость, искренность. Впрочем, судите сами...

А. Кузнеценкова

### Ольга Бутане

Над гульливою пеной морской прочиркало детство мое. Завернулось лесной пеленой, Желтым рыжиком в память легло. Мой разбойный характер

мальчиший

Обломали, зажали, сожгли, Посадили над лживою книжкой, В мир абсурда швырнули: плыви! По холодным квартирам-лачугам Растеклись мои женские дни. Жизнь рабыни мужчины-пьянчуги... Прокляни ты ее, прокляни! Над собой воспарю и застыну, Может, выльвет где-то само, Как тогда разогнула я спину И как сбросила это ярмо. Боль меня перестала тревожить. Медитация? Сон? Забыть? Но с тех пор не давала стреножить Исцеленное тело свое.

## Информирует "01"

С 21 по 28 сентября в городе и районе помощь пожарников понадобилась пять раз, и в четырех из них пришлось тушить пожары большого и меньшего объема.

21 сентября пришлось тушить торфяник в Ценской волости, в лесу возле нового комплекса сельхозтехники. Этот лесной квартал в этом году часто беспокоит лесную охрану и пожарников. Осенние дожди прекратили массовые случаи загорания в лесах. Однако правила пожарной безопасности следует знать и тем, кто собирает грибы.

24 сентября в 23.20 в Валгундской волости на ул. Мелиоратору, 3 горела стиральная машина. Сама стиральная машина все же не стала источником воспламенения - это продолжение серии пожаров в этой окрестности, которой раз и навсегда следовало бы положить конец. Горела коллективная хозпостройка на улице Гарозас, 66. Погиб домашний скот, сгорели дрова, хозяйственный инвентарь.

В тот же день в 23.17 было получено сообщение о пожаре в центре паевого общества "Дзирниеки". Пожар возник на крыше склада материалов, и лишь то, что он был своевременно обнаружен, предотвратило большие потери.

Я.Чеверс

## "Круги здоровья", "Озолниеки"

Продолжаются занятия оздоровительным бегом по тропе здоровья в спортивном комплексе "Озолниеки". Их проведение вызывает большой интерес у жителей поселка и нашего города. Возросла активность, и на 2,5-километровую трассу выходят уже не единицы, а десятки юношей и девушек, школьников. Интерес молодежи к бегу велик. Среди болельщиков - мамы и папы, часть из них и сами пробегают или проходят круги здоровья.

В связи с изменениями светового дня сообщаем, что следующие занятия по пятницам - 2,16,30 октября - будут начинаться в 17.00 часов, по субботам - 7,14,21 ноября и 5,12 декабря в 10.00 часов утра. Затем в конце года состоится заключительный вечер, на котором каждому участнику будет вручен диплом и памятный сувенир. О времени его проведения будет сообщено позднее.

Более подготовленные участники готовятся принять участие в 5-м марафоне народной песни в Риге (Бикерниеки), где каждый сможет испытать себя на дистанции 5, 10, 20, 42 км. Он состоится 4 ноября, начало в 12.00 часов. Приглашаем принять участие не только бегунов, но и всех любителей латышской народной песни. Песни будут исполнять творческие коллективы Латвии, которые в течение всего этого праздничного дня будут сопровождать бегунов и участников спортивной ходьбы.

О XII традиционном Елгавском марафоне в последнее воскресенье октября.

Это спортивное мероприятие ранее пользовалось большой популярностью среди жителей республики и на всей территории бывшего Союза. Идут письма, присылаются заявки. Окончательного решения пока нет, так как мы столкнулись с организационными и материальными затруднениями. Ищем спонсоров. Заинтересованных просим звонить по телефону 50516 (спорт-комплекс "Озолниеки").

Юрис Берзиньш, председатель клуба бега

И. о. редактора А. Роне

## ОБЪЯВЛЕНИЯ

Фирма

### "Земгалес нафта"

сообщает всем потребителям нефтепродуктов, что с октября с.г. прекращается продажа талонов на бензин и дизельное топливо. На талоны, приобретенные до 1 октября, указанные нефтепродукты можно получить на автозаправочных станциях до 31 декабря с.г. С 1 января 1993 года талоны будут считаться недействительными. Начиная с 1 января отменяются все виды талонов на ГСМ. Отпуск нефтепродуктов на автозаправочных станциях будет производиться только за наличный расчет.

Доктор сельскохозяйственных наук

**А.Гросс из Пуре**

по субботам и воскресеньям на Елгавском рынке продает саженцы черной и красной смородины, цидонии, аронии, малины и фруктовых деревьев. Принимаются заказы.

### Продают

ООО "Елгавас АГРО" кирпич и трехконфорочные газовые плиты. Тел.24433.

белую кафельную печь 30-х годов. Тел.27213.

щенков английского коккер-спаниеля (рыжего и черного окраса с подпалинами) с документами. Тел.29244.

Елгавский сахарный завод продает сахар. Стоимость сахара в мешочной расфасовке 70 руб. за кг., в бумажной расфасовке - 72 руб. за кг. Сахар продают ежедневно с 9 до 16 у проходной сахарного завода (с автофургона) и со склада (на оптовую продажу). Оплата наличными и по перечислению.

Заготовительно-производственное предприятие продает картофель по 19 руб./кг.

Обращаться: ул. Дарза, 8 по вторникам, средам, четвергам с 9 до 16, перерыв с 12 до 13; ул. Ромас, 65 ежедневно с 9 до 16, перерыв с 12 до 13. Справки по телефонам: 23474, 23910.

M-412 (1981 г. выпуска). Тел.29110.

MT3-80 (новый). Тел.22718.

швейную электрическую машину "Zinger", мод.45.52, 29 операций, за 235 американских долларов. Тел.45950.

автомшины ВАЗ-2108 (1985 г. выпуска), AUDI 80 (1980 г. выпуска), обе в хорошем состоянии, дачу в районе "Виестури".

Тел.24857 с 18 до 20.

холодильник "Снайге", письменный стол. Тел.24032.

новый 2-камерный холодильник "Ока" (в упаковке). Тел.57932.

однокомнатную приватизированную кооперативную квартиру в Риге. Тел.24534.

дом с хозпостройкой на ул. Ниедру, 5, в районе психоневрологической больницы, за СКВ. Тел.29660.

фирма в центре города жилые дома, которые можно использовать и для организации выгодного бизнеса. Тел.23366, 21136.

сено на хуторе "Страутниеки" Валгундской волости. Тел.71208.

козу. Тел.45494.

двух коз. Тел.55540.

полуторогодовалую телку. Тел.45874.

новый разборный гараж. Тел.29767, вечером.

свеклоуборочный комбайн. Обращаться: Добельский район, Иле, тел.49713.

"Opel-Rekord" Тел.23993.

**срочно** автомашину ВАЗ-21013 в идеальном состоянии (1986 года выпуска) за 1300 долларов. Тел.22996 или вечером 27219.

"Москвич-2140" (1976 года выпуска), кузов требует ремонта, цена 25 тысяч. Адрес: ул. Дарза, 1. Тел. 26564.

**срочно недорого** "Фольксваген" в хорошем техническом состоянии. Тел.23546 с 18 до 19.

### Покупают

однокомнатную квартиру с удобствами в центре. Тел.26596, вечером.

### Меняют

хорошую 3-комнатную благоустроенную квартиру на меньшую жилплощадь, можно без удобств. Тел.23081.

однокомнатную квартиру Ралнциемского комбината на равноценную в Алуksне. Адрес: ул. Руллю, 33.

4-комнатную квартиру на однокомнатную и 3-комнатную квартиры. Возможны варианты. Тел.21200.

**срочно** благоустроенную 3-комнатную квартиру (42 кв.м) на ул. Атмос на равноценную в районе средней школы N2. Тел.20208 с 9 до 17.

дачу в Карнини на дачу в Озолниеках, продают газобетон. Тел.50186.

2-комнатную квартиру со всеми удобствами (есть дача и гараж) в Уральске на равноценную в Елгаве. Тел. в Елгаве 22133 после 17.

### Требуются

ООО "ROMBS": каменщики, штукатурки, бетонщики, столары, жестянщики, электрики. После прохождения испытательного срока возможна работа в странах СНГ или Европы. Обращаться по адресу: Елгава, ул. Руллю, 8-6. Тел.26014.

заводу стройкерамики "Спартак" на постоянную работу: электромонтеры 5-6 разряда (зарплата 8.000 руб. в месяц.).

### Снимут

фирма 3-комнатную или 2-комнатную благоустроенную квартиру с телефоном. Оплата возможна в валюте. Тел.28861 в рабочее время.

### Разное

Клуб по интересам АО РАФ приглашает всех желающих на вечер старинного русского романа 10 октября в 14 часов. Вход бесплатный. Работает кафе. Наш адрес: Лока магистраль, 25 (вставка). Тел.41900.

Внимание жителей и организаций города и района! Производственно-заготовительное предприятие закупает вторсырье: ул. Ромас, 65 по понедельникам и пятницам с 9 до 16, обеденный перерыв с 12 до 13; по ул. Дарза, 8, вторник, среда, четверг с 9 до 16, обеденный перерыв с 12 до 13. Пункт приема кроликов по ул. Ромас, 65, каждый вторник с 8 до 10. Заготовительные пункты в районе: в Элее - по понедельникам, средам с 9 до 15, в Вилце - по пятницам с 9 до 15, в Сесаве - по вторникам, четвергам с 9 до 15. Пункт приема кож по ул. Ромас, 65 - понедельник, вторник, среда, четверг с 9 до 16, обеденный перерыв с 12 до 13. Оплата по повышенным ценам. Справки по телефону 23474.

Студенческое бюро "Спридис" возобновляет свою деятельность. Заявки на

выполнение работ принимаются ежедневно с 10 до 15, кроме субботы, воскресенья. Обращаться по адресу: ул. Лиела, 2, 167-я комн. Тел.29472.

Яунсвиллаукское волостное правление приглашает до 1 декабря уплатить земельный налог за второе полугодие 1992 года. Оплату производить: работникам леспромхоза - в Свиллаукском лесничестве; работникам "Коммутатора" - на предприятии; проживающим на территории паевого общества "Дзирниеки" - в конторе паевого общества "Дзирниеки"; остальным - в Яунсвиллаукской волости. Тел.53324.

### К сведению организаций и частных лиц!

В ваше распоряжение предприятие "Коллектор" сдает в аренду и выполняет заказы на следующих механизмах: автобус ЛАЗ-42021 -330 руб./ час, трактор К 701 А с тягачом - 420 руб./час, экскаватор ЕО-4311-350 руб./ час. Адрес: Елгава, ул. Сатиксмес, 7. Тел.24229 с 9.00 до 10.00.

Общее собрание жильцов нового 120-квартирного жилого дома на ул. Атмос жилищно-строительного кооператива "Земгале" состоится 10 октября в 12.00 в кинотеатре "Елгава".

Глудская волостная управа сообщает, что с 1 октября прекратилась регистрация жителей.

Управа просит всех юридических и физических лиц уплатить земельный налог за второе полугодие 1992 года.

### Соболезнования

Коллектив локомотивного депо Елгава выражает глубокое соболезнование **Леонтию Николаевичу Петровцу** в связи с тяжелой утратой - смертью отца.

С глубоким прискорбием сообщаем, что скоропостижно скончалась наша мама, бабушка **Галина Ивановна Саватеева** (1919 года рождения). Проводы состоятся 9 октября в 13 часов из часовни кладбища Межа. **Родные.**

С прискорбием сообщаем о смерти **Нины Александровны Сивецкой** (1940 г. рождения). Похороны состоятся 8 октября в 14 часов на кладбище Баложи. **Родные и близкие.**

# Jelgavas Zinotājs



Индекс 68158

**НАШ АДРЕС:** LV-3001, Елгава, ГСП, ул. Райниса, 36.  
**ТЕЛЕФОНЫ:** наборщики - 22775, зам. редактора - 21164, редакторы отделов, корреспонденты - 20486, 22533, 28148, 23223, отдел писем - 21356, фотокорреспонденты - 26962, переводчики - 27700, корректоры - 29545. Объявления принимаются по рабочим дням с 9 до 13 и с 15 до 17 часов, телефон - 22722. Опубликованные в газете материалы не всегда отражают мнение редакции.

Газета "Елгавас зинетайс" ("Елгавский вестник") выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латышском и русском языках. Тираж 23349 экземпляров (на латышском - 15575, на русском - 7774). Заказ N 1241

Отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения "Полиграфист" LV3000: Елгава, ул. Райниса 27  
1 ул. Лицензии - 0622